

第 74 回 ジョーク・コンテスト MC の記 大谷秀之

今回のコンテストは、今井会員が 1 位と 3 位を獲得するという偉業を成し遂げられました。一人二題まで投稿できますが、両方高い quality とは恐れ入りました。投稿作品は出席者全員に事前に知らされ、作品の評価をしてコンテストに臨みますが、私はいくつかの作品の笑いどころがつかめませんでしたので、司会をさせていただきながら、その解釈がどうなされるのか楽しませていただきました。それでは、コンテストの結果を見てみましょう。



JLC 第 74 回ジョーク・コンテスト結果

May 17, 2025

	出題作品と語数	VBD + VAD TOTAL 出題者
1	When a man breaks a date, he has to. When a woman does, she has two. (16 words) 男性の "to" を女性の場合 "two" にしたところがツボ。女性はデートをダブルブッキングしていたので二人をキャンセルしなければならないということのようで、デートの経験が少ない司会の私は、「なるほど」とうなずかざるを得ませんでした。	3 + 3 6 中嶋
2	A: Is it true if Neil Armstrong, an astronaut, brought a flashlight to the moon with him? B: Yes. A: Why? B: Because he was so honest that he never did moonlighting. (28 words) 副業 "moonlighting" をしないアームストロング（あの有名な月面歩行最初の人）が、月に行くときに月光 "moonlight" に頼らなくてもよいように懐中電灯を持って行ったという「ツボ」。本当に懐中電灯を持っていったのだろうか？というある会員の声もありました。恐らく、宇宙船内用には懐中電灯は必要と思われるので持っていったのではないかと思います。	2 + 0 2 大谷
3	Zelenskyy : "Sorry. It's turned out that we have virtually no rare earth." Trump : "What! Are you kidding? Then it's no deal at all! Just give the whole territory to Putin." (30 words) 何かと話題になっているトランプ大統領ですが、自分にプラスがなければ、サッサと手を引くという彼の一面を皮肉っているジョークですね。しかし、本当のトランプ大統領は違うと思いたいです。	0 + 0 0 岡本

4	Q: Do you know why there are so many ophthalmologists in Niagara Falls in Ontario Province, Canada? A: Because of the cataracts. (22 words) "cataracts" が「白内障」と「激流」の意味を持っているところが「ツボ」。 Vocabulary がないと作れないジョークですので、私には到底無理です。	3 + 1 4 長谷川
5	Q : How do astronomers organize a party? A : They planet. (8 words) 2 番の作品に続く、宇宙関連のジョーク。"plan it"を "planet" と表現している個所が「ツボ」。私は事前には理解できていませんでしたので、またまた「なるほど」でした。	2 + 3 5 村井
6	Apparently, I quite often snore too loud. It scared everyone in the car that I was driving. (17 words) 道路での逆行運転や、ブレーキとアクセルの踏み間違いによる急発進などがニュースに出ますが、さすがいびきをかきながら運転は、まさしくジョークの世界ですね。でも居眠り運転はこれと同じことでしょうか？	4 + 3 7 長谷川
7	Three train-passengers are discussing the train company's deficit. "Bad management," "untrained staff," "poor investment," they passionately say, when they hear the ticket inspector coming. They all run into the toilet. (30 words) 赤字の鉄道会社の電車にのっている乗客が、その赤字の原因を話題にしているが、結局その乗客たちの「キセル」が原因であることを示唆するジョーク。私が好きなジョークです。	2 + 2 4 小澤
8	The General mustered his soldiers to pepper the enemy in salt. (11 words) "mustered", "pepper" そして "salt" と食材名を並べたジョークは事前に理解しましたが、全体の意味を理解できていませんでした。"pepper" に「弾丸を浴びせる」の意味がある、ということで3度目の「なるほど」でした。短いジョークですが、言葉のお遊びとその意味の面白さの両面を持つ良作と思いました。さすが、2 位の作品。	3 + 6 9 服部 2 位
9	Never laugh at your husband's choices. You were one of them. (11 words) 短い文章に強いパンチを持ったジョーク。やはり 1 位を獲得するだけの価値はありますね。"your husband's" を他に替えても使える汎用性のあるジョークと思います。今井会員、おめでとうございます。	6 + 8 14 今井 1 位
10	A shabby Onsen Inn suddenly became popular among inbounds. The owner started a Tattooed & Transgender-yu in addition to Otoko-yu and Onna-yu. The new bathroom thrived like a nudist club. (30 words) 「えっ、こんなところまで」と、知っている日本人も少ない場所にインバウンドの旅行者が来ているということが、最近多いようです。時代の流れに沿ったジョークですね。	0 + 0 0 棚橋

11	Upon arrival of Vice President JD Vance and his entourage, Greenlanders took to the streets, chanting loud and clear: 'MAGA—Make Americans Go Away!' (24 words) 今回2つ目のトランプ関連ジョーク。トランプの言動は、ある意味ではジョークそのものではないでしょうか。グリーランドの買収やカナダをアメリカの第51州目にする、など、「本気」とは思われなことを、真面目に言っていますので、このジョークは、恐らく真実と言ってもおかしくないでしょう。	0 + 0 0 安藤
12	Q : Why can you not trust an atom ? A : Because they make up everything. (12 words) 原子は物質のすべてを作っているのは事実ですが、やはり"make up everything"という言葉が使われると、うさん臭さを感じさせるので、"not trust"とするジョークが生まれたのでしょう。言葉の綾をうまく使ったジョークと思われます。	0 + 3 3 村井
13	Sandra: Will you love me after you marry me, darling? John: Of course I will! My hobby is meddling married woman since long ago. (22 words) 2位獲得の服部会員のもう一つの投稿作品で、大人のジョークですね。しかし、この会話の後、お二人はどうなったのでしょうか？	3 + 0 3 服部
14	The pen is mightier than the sword and might be easier to write with. (14 words) 有名な格言をジョークに変換させたという離れ業ですね。議論後の評価が高くなったのもうなずけます。	2 + 5 7 舟崎
15	Happy Wife, Happy life. Nothing rhymes with happy husband. (9 words) 妻の場合はきれいな「韻」を踏む言葉となりますが、夫の場合それがかなわないというジョークですが、男性としてはちょっと情けないですね。多くの男性会員から、夫関連の「韻」を踏む言葉の候補が上がりましたが、どれもパツとしたものはありませんでした。	4 + 4 8 今井 3位
16	If you think time heals everything, try curing yourself waiting in your doctor's office. (14 words) これが真実ならば、病院でのあの長い待つ時間が価値のあるものになり、病院に行くのも楽しくなりますね。しかし、残念ながら——。	1 + 3 4 豊田

We, Jokers

英語のジョークを楽しむ会 (Joke Loving Club) 会報 第105号

発行日：2025年5月17日

発行人：世話人代表 豊田一男 編集人：小澤正樹

発行元：英語のジョークを楽しむ会

問い合わせ先：j2d4vnb7@na.commufa.jp

